

HÀNG DÙNG SƠU HIỆU



ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

> CHỦ NHẬP: NGUYỄN PHAN LONG

BÁO QUÁN: 72, Lagrandière
Đường số 688TÒA SOẠN: 147, Rue de Reims
Đường số 688

Quản lý: NGUYỄN VĂN SAM

Năm thứ nhì - № 878

VỀ VIỆC ÔNG NGUYỄN TẤN VĂN PHẢN KHÁNG VỚI SỰ XIN HOÀN KỲ NÓ

Một chiếc thuyền qua sông, trong thuyền thấy tu cỏ, học trò có, người đi bùa có, người làm ruộng có, có cả bùa nhà giùm nhà nghèo, có đồ hàng người sang kinh tế, các hàng người & dời, đều có mặt & trong cái thuyền ấy. Thuyền ra khôn bến giò vui thôi rồi, sòng vui rẽ làn, anh lái thuyền có chết chưa giờ được tay lái, bợp thuyền thử lái bùa, vẫn không dám buông

Nguy thay ! Ló thay ! Không chiếc thuyền kia dám mist. Thế thì bạn hành khách kia đâu ?

Anh lái thuyền tu mồi là đọc kinh, anh học trò mồi là ngâm kinh, ông quan cát ngồi rảnh đọc trong thuyền, anh lái giùm cát xô rô bén đúng cửa.

Bà phu chèo chồng là cái bùa phu của anh lái, bao ghe, cao gi малов mà phởng ay ? Não ngòi đầu xác người ngày một mòn, sòng giò ngày một to, chiếc thuyền kia quay vùi giòng rồi up. Anh lái ghe tảng sống trên mây nước, sòng giò đã làm gi nỗi họ, vì thế mà số người chôn trong bụng cá, không phải bắc nhà giùm thi là ông quan sang, không phải anh lái thuyền tu mồi, là bác học trò ngâm thi.

Say giờ ta thử nghĩ lại coi vì đâu mà có cái thăm họa ấy ? Tôi & nói ai ? Tự bạn là công, thầy-thú chèo ? Tự bạn họ là bết tên mình rồi. Tu sòng giò và tàng chèo ? Thị đó cũng là cái bước thường gặp của các nhà hàng hàn. Lão bát-y phai chí anh bát-y ta, anh học trò, ông quan sang ngồi giàu cho kia, mà đẹp quyền kính-xếp pho sách, xứng tay áo, rồi đóng cửa ra mà giúp đỡ với bạn là công thuyền ấy may

CON GÁI NƯỚC NGUYỄN

Cô Amy Johnson

Bay từ Hồng-mao qua Nhật-bản

Tin & Âu-châu bùa qua, nói cô Amy Johnson, là sủ-phì-công Hồng-mao, sòng sớm thứ ba mồi rồi là cát cảnh & kinh-thanh Luân-thanh bay tống chúng qua Nhật-bản. Cô bay theo sét Si-bé-ry (Siberie) mà qua Đông kinh.



Amy Johnson

Cô này năm nay mới có 20 tuổi, hồi năm ngoái mới học cầm máy bay tại nghiệp xong là ngồi máy bay một mình bay qua Âu-châu xa 16 ngàn cây số. Cô nổi tiếng từ đó, có người là: cô là Nữ Linh-hà của nước Hồng-mao. Linh-hà (Lilbergh) là người Hoa-kỳ, vượt qua Đại-lý-dương trước hết, chèo ai cũng nghe danh.

Gia đình bà từ Anh qua Nhật, bao giờ cũng bay một mình nếu

Chuyện thi-sự...

Thị-sự cần gì biết tiếng Lang-sa ?

Al cùng biết rằng mua đại-hành Saigon, nhằm năm nay, bết thăm tờ thi-sự, trung ngày bết ông không biết bài hát nói tiếng Lang-sa. Rồi lần, quay máy thời mìn, con gái ông là bết, bết Ông có ngài hàn-hanh như Phết, chẳng nói chẳng rằng gì hết. Nhì bết là quan chính tòa đồn ba lỵ mới đóng dây thắt, mà hai ông có ngài bết.

Có vậy là thái mà ông Trung-sư Thảo nhận chuyen, đóng dây thắt tên tờ thi-sự sau, phu lừa chọn thị-sự hàn-hanh Lang-sa.

Có vậy là thái, mà lão A. D. ở báo này chay lại bài chuyen ông Thảo, về kêu dài ra ôn bết.

Có vậy là thái, mà bết trước có tên đeo ràng vỉ sỹ danh-dự quan-hộ, mà hai ông thị-sự bết trong-sư, quan-tha, chay-chay & du-tu-tha, tên bết Ông là chay.

Có vậy là thái, mà mày bết rây, các bết hàn-hanh ở Saigon bết to mồi nhé với nhau rằng :

— Giảng người Nhu-bản, chay-chay chay, nếu giài định tham tài đánh-dụ họ, là họ đánh auvinh, bay là chay-vi cao-eang

mày bết Ông, Ông đốc-Sư Saigon là người Cao-môn, tên mày chay không khai tên bết. Bết tên vía Giorgi Ông ra khai và

sau đó mày bết bết định tên bết, rồi bết quan chính tên chí-trich, mà bết tên bết tên bết chay-thay, vì chay-

quan-hộ là bết danh-dụ. Chay-chay hai ông bết là chay-chay danh-dụ, nếu

không bết hai tên là phai là và cao-thay lanh chay !

Al cái gì tên nái, bết hay bết thi-sự vào ngài là bết như thường. Nam-Chết tên bết bết phai bết bết có ngài ngay tên là phai bết. Thị mồi là tên phai bết, tên mồi là làm đồng theo cái danh-hiện người ta đặt cho hai ông ; tên mồi là tên ngài này, chay-vi sao làm tên này.

Bạn à-phai

Mục này để bày tỏ lòng bất bình của những người & phố nào mặc mà chủ chưa bết; mong rằng các chủ bết có lương-tâm nêu họ bết

phố lừa này xuống.

NHỮNG PHỐ CHUA SỰ GIÁ

SAIGON

Đây phố ở đường P. Blan-
chard gần rạp hát Tendak và
dãy phố trong đường Jem-dò,
của hãng Compagnie Fochère
81 Rue-head, có cả mèm, không
hang-ha, cửa hàng bết bết mìn
cho mìn-cát mìn-giết cũng 25
trong đường Jem-dò và đồng
ngôi đường P. Blanckey, tên
còn đến 7 tầng trống mà nghe
nhìn đây nứa.

Xin ôn chay hàn-hanh & concitra
họ bết tên phố xuống như mày
nơi khác, chẳng lát rứt tên.

L.V.H.

GIADINH

Trò của chí Số Thị-Người và
xứ Nô dâp mìn bết tên tu
thanh, tên mìn cho mìn-truc
quá nón thương hay trung.

Chay-tu bết hai tên tu
thanh như hai ông, là không đợi
đến dán lao-dụng phai bết nái
sau tên phoi, tên mìn-jin
đen than phiền thi chay hai ông
không nón nón làm nyo vieg.

Bọn à-phai

NGƯỜI MƯU HẠI QUÂN
TOÀN-QUYỀN PASQUIER LÀ
Tô-chân vò Saigon

Tô-chân, là một yêu-nhơn V.N.
Q.D.B. ngày 13 Mai mồi rờ, bị
Hội-dông Bé-hinh làm án khô-saj
chung thân vì tội ám-viou cách
mạng, tội mưu hại quan Toàn
quyền Pasquier bối egli qua
Saigon dò vò tay, và tội giết một
món tiền của Nguyễn Biểu là
người lái sét tạo-tác Hanoi dò bết
giết bết giết trên mười ngàn
đồng tháng sáu năm ngoái.

Tuy dìi trong mấy tội với Hội-dông
Bé-hinh ngoài Bé-rô, nhưng
mà Tô-chân còn cát lôi da cùng
thằng em toan bắt cót-thay thu
Áo & Saigon năm ngoái, cũng là
nhìn cái ám mìn khép với phai
bao-dụng trong nứa, mìn chí Tô
chân còn phai ra đổi chay & giao
tay gần đây nứa.

Mỗi rờ ngài Hanoi dò cho lab
áp-giải Tô-chân vò Saigon rờ, đê
say mai ra tòa Bé-hinh rờ.

Mỗi tên phai & Béchglà mới lòn
chay, có kè chuyen cho chúng tôi
nghe như vây :

« Cách đây không lâu mày, M.
Thô, một người thành-nôn gián có
& Béchglà, có bết con với ông Hội-dông
Lân, cùng một cát lab-hôn ngô!
xe hơi di bông giò trong chau-thanh.
M. Thô tự cầm tay bết lòn.

« Quanh lòn vài vòng, bông có
một người lính gát đường kêu
triết xe lại, M. Thô phai ngòng
xe bết có việc gi, người lính kia
lòn bùa đưa giấy thi (bằng cấp
soph-phai) ra cho anh ta xết.

« Không biết M. Thô có giấy thi
hay không, song biết chắc thay là
người gián có, béo-bép, lật giò
mìn, chí gián mìn phai bết, bết-zet
lòn gi, bết tên chay tên mìn có bết phai
mìn, phai bết, phai zet da.

« Vây tên hai ông ta tên ngài làm thành lòn
đóng lòn rờ, sau ngài đổi lòn triết, lòn
hay-lon-truya cát tên từ chay và bết
phai mìn.

« Nếu cái tên thi-sự ngài tên mìn mìn
tinh ngài ngô là ngô có lòn, thi lòn & ngài
mìn tên mìn chay chay-assesseez. là TA-
chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ
sự kỵ.

NAM-CHẾT

Nhiều-nhó 27 Juillet. — Doctor Harley Shapley, là nhà thiên-vân
& lòn chay tên tu thi-sự & trung-thanh,

đến dán lao-dụng phai bết nái
sau tên phoi, tên mìn-jin

đen than phiền thi chay hai ông
không nón nón làm nyo vieg.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

sự kỵ.

Thay (ký) là ngô, là nhìn :

Sự (ký) là véc.

Cát bết chay, chí có ngài là & ngô véc.

mìn thay, chí không có định chí ngài gi

lòn, là zet, là bết - đìn - truy

đe chay. Hai ông được cát tên thi-sự kỵ

dưới, mà thường bùa, trước khi túi áo trong, thi cái lòp dựng một lán sau mà nó biết tới để bộp sảng. Nhưng mà tôi không chắc con lòp đó cho nó thoát kiêm. Ài! Ông

bảo rằng mà ngó thì không kín, àu đóng bao còn trong túi; hàng trong rong mà cay mà lịm, trổ ông sau rồi, nó ở với tôi từ cửa ra gáy và bao lâu nó già

tô, sang là rỗi lại ngồi giường cầm mà thò đầu. Bà nâm và ra ngoài bì cat, nó nâm ngoài phai một đùi giao tham...

Làm thế.. thiệt nó ác không biết

có khai bôm minh sa y' d'ong khuyé són cho chú dưới nó hứt giò om són đó, nêu nó

— Phai rõ, bôm bôm tôi có thấy, chúng nò.

tông của di. Nàng di rữa mít rõ abé dưới, nghe chú kêu thì lại giòn thi nó đã mít rõ chớ nó thang ián tên nhà trèo rót khuyé — Thưa bà, để tôi đi-kéo linh

thay nó trù xuốn; đèn kuya e' tôi coi cái rong rót mìnù di cò

đó g' cửa mà ngó tôi còng khôn, bài nghe bón cò?

— D' có làm giòng gi, e' ròi

thi lòm bôm nó ẩn nấp trên này e' n' d' có được lai sio mà cò?

— Nh' chúng dùi ch, gian mà

xuống nhà xe' coi nghe hòn cò' giu' sao h'v' Không chàng nò

D' ep-H' a' g'et d'au. Bà nâm t' c' eo xò rò đầu ngoài cửa đất, e'

tại chay bay rong nò, e' l' trai c' c' cho són t' h' họ thop óc nò

— K' hoan Am tra tro, mà quên

l'ang s'au đầu mist, chí c'ón c'í

gh'bo' xep lai và dụng trong v'c'

mà thôi. Bà nâm thất sác, chay

l'ang t'nh' nhà trèo ròn r'.

— Thôi rõ, thang r'nm ài tr'om

c'nh' c'nh' không ai, nó d' tom

g'p'p' d'ac nò mà d' n' d' r'li c' d'li.

Diép-Hoa th' d'li, r'li nò:

— C' l' n' tinh trước, r'li dew

l' d' ban ng'ay hay sa' ch'ò, ban

l'ang thang chua-nyeu' g'at-dan d'ò

Còn nữa

VIII. Rời đời mang bạc

Nào cảm thêm than, trộm túi chơi thấy em của h'ng di xuông
một l'it b'li al'nm n'it n'g' mang nh' d'v' m'it t'li h'it l'ly l'm
chiêm bao l'g' l'v' t'li h'it gi' a, vi t'nh' n'it t'nh' t'nh' c' m'it h'it.
ding m'it d'it ul'nh' th'c' d'it. Nàng minh s'ng' ng' m'it h'it, e' th'ng tr'om m'it h'it
m'it d'it ch'va' k'ò c'ph'ng' n'm'it v'it b'li n'it thi ng' d'it h'it m'it d'it m'it; n'ng' r'li r'li

KẾT QUẢ CÙNG THI BÁNH MÁY NỘI

École Pratique de Commerce

7. René Héraud (Tân-dinh) Saigon

TÊN HỌC-SINH	ĐIỂM	NGÀY NHẬP	NGÀY THI	ĐIỂM MÌNH
	BỘT	NGÀY	NGÀY	ĐIỂM KHÔNG
Nguyễn Văn Lực	Gia Định	8-9-30	27-12-30	62
Nguyễn Văn Huy	Mitho	1er-10-30	11-	61
Nguyễn Văn Bay	Phan Rik	27-9-30	11-	56
Nguyễn Văn Lai	Cholon	1er-9-30	11-	54
Nguyễn Văn Trung	Thanh Nhàn	14-9-30	11-	47
Trần Văn Nhì	Phan Thiết	27-9-30	27-12-30	51
Nguyễn Văn Nam	Long Xanh	12-11-30	16-1-31	68
Phan Văn H'it	Tanah	12-11-30	16-	78
Nguyễn Văn Khoa	Charles	6-10-30	11-	51
Nguyễn Văn Khoa	Tranach	16-12-30	8-4-31	54
Nguyễn Văn Khoa	Bades	25-2-1931	23-5-31	61
Nguyễn Văn Khoa	Travinh	8-1-31	11-	62
Phan Văn Tri	Tanah	1er-4-31	1er-6-31	52
Phan Ngoc Quoc	Charles	4-4-31	23-6-31	71
Nguyễn Quang Trung	Bonca	8-3-1931	14-	62

Directeur LUONG-VAN-HAU
Cao-dâng Thương-mài cấp bằng

N. B.— Học-chung khoa, trường phái ⁹Certificat de fin d'études) k' biền s'c' e' pointe' t'ng' ngày nh'p học d'nn ng' y
m'ng' học v'g' g'ia th'ch' v'g' k'ho'k' t'nh' h'it
— B'nh' t'nh' 48 ch'k' (mots) trường phái odp' M'ng (Diplôme de
Dactylographie)

GRAND ARRIVAGE BOYAUX ET R'QUETTES DE TENNIS

Chef M'se WILLIAMS.
DRIVA (3)
DRIVA (Amer.)
DRIVA (Eng.)
SUZANNE-LENGLEN
DRIVA
Rackets cl' b'li-h'it d'it ridng:
GLOBE, THANH LONG, XICH LONG

v'c' d'it h'it k'ho'k' r'li d'it

G'it boyaux v'c' d'it m'it.

C' th'ng n'it d'it g'it r'li m'it.

Giá r'li kh'ng d'au bl'kiệp

NGUYỄN-VÂN-CHỨC TAI.

TG'hph. 38-37, Rue Colonel Grimaud SAIGON

Lam d'it bin' motor RUSTON-HORSTET & LISTER v'

m'it may ha, g'it v'c' ph'ng' h'it n'it may

Sút giá 1/2

L'c' g'ao s'ng' v'c' ng'ht' n'g'ht' h'it
c'ng' d'nh' t'nh' h'it g'it ph'ng' n'it
H'it v'c' v'c' P'nture a
Ph'ng' v'c' 0 m'it 1 - m'it 60 c'nh' t'nh'

Hình r'li t'nh' t'nh' h'it

M'it n'it kh'ng

ph'ng': 3125 3040 3040

Th'ng m'it g'it
ng'ht': 150 150 150

Cho m'ut v'c' v'c' v'c' v'c'

dem m'it v'c' v'c' v'c' v'c'



HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



THẾ-GIỚI BÁI-SỰ

Pháp giết người ở mìe đêđog ze lúa
Vua Bảo-đại xem học bài được nhiều người. Ai cũng
trò mè-ký diễn binh nghỉ cho mấy vú súi đều do bợ
cộng-sản mà ra cát.

Ở Saumur, những học-sanh
trường Mè-ký có kêu ra thảo diễu.

Vua Bảo-đại từ Vichy di tới đó để

tham dự, nghe có di viếng dâ

Chín-sá-lện voeg, đặt trang ho

trên đất và di viếng trang mè-ký

nhé.

Một cô thiêu-nữ di thăm

hiểm xứ Tây-tạng

Cô L-juge, là một người thiê

ng-cô Phap, đã qua Tây-t

hát mìn rết. Lần này cô lại di qua

để như cô theo tin tức gân

tay thi việc định Tưởng-dì obu

tu-egy; cô sẽ di đường mới

nghia là đường chưa có ghi trong

Cô như lời: Tiêu-phat-Thanh là

một tay yêu nhau của Quốc-ph

Đi-egire (L-egi) mà trò vă Paip (L-ang-Bông) nói thi Quốc-ph

và Tàu, người chết tối 30 và 1/

100 người bị thương. Cảnh-ph

Nhật-lý tên là ngai, a cho t

Mìn-châu, dân Hoa-kieu, Mai

giết người Tríu-tiên cư ngụ & đ

đến bận cho đêng-bao họ:

Y-KHOA TẨN-SI

Daclear COUTURIER

Cựu chủ-nhiệm Y-viện

chùm binh con mít

& Hué

Bố cáo cho công-chung hay:

Kế từ ngày thứ hai 27

Avril 1931, Ngai sẽ m

phòng khám binh con mít

tại số 81 đường Mac-Mahon.

(Gác đại-lộ Bonnard và

Mac-Mahon).

Gia khán binh:

Số mai: Từ 7 giờ tối 10 giờ

Babi chiba: Từ 8 giờ tối 6 giờ

Đây tháp nói: 1125

Thiên

Nga

Một chiếc tàu lặn

chiêm-nửa

Chính-phủ Nga nói cho ra một

chiếc tàu lặn để chạy thử & vịnh

Finn-ande. Khi sao chiếc này lại

chiếm nǚ.

Hi-thang nay, nước Nga ra ba

clueo tàu đều chiêm-nửa phò-m

xui-ctò.

Y-pha nho

Vua Alphonse truyền

ngôi cho Thái-tử De

Bourbon

Vua Alphonse XIII từ lúc 10

trên-le-Berong sai Dr-hán-Mun

nước dâng gò, vách & bờ

óng. Trò lại dùng Đao-bô-

Pháp luda. Ngai nêu, cái bờ-voen

đoàn-trò & nước lèn ngòi như cù

ngòi đêng-bao binh Bắc-phat.

Trong-ri tru-ka ngòi cho Thái-tử

Don Juan de Bourbon rết.

Tia nly công chua chắc có quả

vịt không? Cùi đêng-bao cùi

là mít-egi, rồi mà lại truy-la ngòi

cho con mít-egi.

Ri-mla-ni

Tưởng-tò ra cách ty nhiai như

không có gì lo nghĩ tòi. Tưởng

thông-diễn ra đánh Tưởng-dì

\$ 10.000.

Cách-dùng-cùi rõ trong in

Có gót-cách lanh hóa g-ang-

Phùng-gia-Viên

N. 123 đường Paris Cholos.

(804)



Bach súng-Hi

Còn về cảnh Quảng-Bông, lbs

Trong-ri-Deberg sai Dr-hán-Mun

nước dâng gò, vách & bờ

óng. Trò lại dùng Đao-bô-

Pháp luda. Ngai nêu, cái bờ-voen

đoàn-trò & nước lèn ngòi như cù

ngòi đêng-bao binh Bắc-phat.

Có tin rằng Tưởng

glòi Thach sáp trả về

Nam-kinh

Ai cũng biết rằng sau khi D-

Trong-ri-Deberg & Quảng-Bông

thông-diễn ra đánh Tưởng-dì

\$ 10.000.

Cách-dùng-cùi rõ trong in

Có gót-cách lanh hóa g-ang-

Phùng-gia-Viên

N. 123 đường Paris Cholos.

(804)

Ba vụ

mưu giết người

có đêng-bao

Mấy ngày đây, 6 kinh thành Giang-tây, Lần này tên là quan

Becarest có xảy ra ba vụ mưu-ying-sa ở đó để sống lâm, là

lành-tráng-tron 4 \$ 00

vuôn 4 50

bóng 4 50

đeo 5 50

2 80

3 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

4 85

5 50

